

Справи Союзу:

"РОЧЕСТЕРСЬКИЙ ДЕНЬ" НА ОСЕЛІ УРСОЮЗУ "ВЕРХОВИНИ" 21 ЧЕРВНЯ

Микола Євня прислав до редакції "Народної Волі" повідомлення, що заходом Українсько-американського спортивного товариства та відділів УРСОюзу в Рочестері, на оселі УРСОюзу "Верховині" в Глен Спей, Н. Й. відбудеться 21 червня 1975 р. "Рочестерський День" з такою програмою:

Змагання одбоїв у копаному м'ячі (УАСТ Рочестер-Торонто і УСТ "Чорноморська Січ" Ньюарк), а також інших дружин Сходу Америки. Ввечері відбудеться спільна вечірня для змагунів та їх дружин, а також для гостей, які в тому часі перебуватимуть на оселі.

ЗЕЛЕНО-СВЯТОЧНІ СВЯТКУВАННЯ НА ОСЕЛІ "ВЕРХОВИНА"

В неділю, 22 червня 1975, відбудуться на "Верховині"

в Глен Спей, Н. Й. Зелено-Святкування. Буде відправлена Архидиєцьська Служба Божя, Панахида, зложення вінків на Могили — Пам'ятнику борцям за волю України, при участі ветеранів та комбатантів українських та американських армій.

РОЧЕСТЕРСЬКІ ОРГАНІЗУЮТЬ ПОЇЗДКУ НА "ВЕРХОВИНУ" В ГЛЕН СПЕЙ

Тому, що червніві дні, а в тому "Рочестерський День" та Зелено-Святкування заподіаються гарно, рочестерці організують кілька автобусів, щоб дати можливість якнайбільшій частині і громадян взяти участь у цих імпрузах. Зголошення на їзду автобусами приймає: Р. Кошчиш ч. телефону 467-3158. За докладнішими інформаціями слідкувати в наступних числах "Народної Волі".

РЕКОРДОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ УРСОЮЗУ ЗА БЕРЕЗЕНЬ 1975

Table with columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Джемс Гласс, Михайло Крёмель, Дмитро Коземко, etc.

Table with columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Стефанія Назаркевич, Нада Ковач, Павло Кіріченко, etc.

Table with columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Любомир Демчук, Роман Буррак, Роман Бурак, etc.

Table with columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Катерина Назарук, Ріосиф Вельц, Борис Преско, etc.

Table: ПЕРЕВЕДЕНІ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ (90-40). Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Юлія Боурук, Атафія Самарлак, Ева Зева, etc.

Table: ПЕРЕШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ З ВИПЛАЧЕНИМИ ПОЛІСАМИ ЗА ЖИТТЯ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Іван Кліеук, Михайло Дорош, Павліна Возній, etc.

Table: ВИДІШЛИ З ГОТІВКОЮ ЗА ДОЗРІЛИ ПОЛІСИ ЗА ЖИТТЯ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Михайло Кремель, Ріосиф Адамс, Анна Левітський, etc.

Table: ВИДІШЛИ З ПЕРЕДВІЧАСНИМ ЗВОРОТОМ В ГОТІВЦІ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Ірина Березовський, Марія Добощ, Ріхард Рой, etc.

Table: ПОМЕРЛИ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Марія Бриндзя, Роза Батіт, Петро Біленький, etc.

Table: ВИДІШЛИ З ГОТІВКОЮ ЗА ВИПЛАЧЕНІ І ДОЗРІЛИ ПОЛІСИ ЗА ЖИТТЯ (90-40). Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Катерина Галабан, Софія Сприн, Текля Кірилюк, etc.

Table: ВИДІШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ ГОТІВКИ ЗА ПОЛІСИ НА ВИПЛАЧЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Галина Голооскевич, Вілліам Каплінш, Вілліам Стаскія, etc.

Table: ВИДІШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ ГОТІВКИ НА БЕЗПЛАТНИМ ПРОДОВЖЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Михайло Мидрич, Тетяна Мидрич, Ольга Слюзар, etc.

Table: ПОМЕРЛИ НА ВИПЛАЧЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Анна Красній, Григорій Сьомко, Марія Добридень, etc.

Table: ПОМЕРЛИ НА ПРОДОВЖЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Михайло Смаль, Фред Пачковський, Розе Тклан, etc.

Table: ЗІСТАВЛЕННЯ ЗА МІСЯЦЬ (БЕРЕЗЕНЬ 1975). Columns: Category, Value. Includes rows for active members, children, and suspended members.

Table: ЗІСТАВЛЕННЯ ЗА КЛАСАМИ. Columns: Class, Value. Includes rows for W-3, T-20, E-65, etc.

Table: РЕКОРДОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ ДИТЯЧОГО ВІДДІЛУ. Columns: Category, Value. Includes rows for new members, children, and suspended members.

Table: ПРИЙНЯТО З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Ольга Ковальчук, Ірина Гузняк, Юліяна Міхальські, etc.

Table: ПРИЙНЯТО НАНОВО. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Цинтія Мельничук, Роман Бідак, Ромуел Мак, etc.

Table: СУСПЕНДОВАНИ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Андрея Поритко, Юрій Поритко, Дженифер Ветоур, etc.

Table: ВИДАНО ПЕРЕСТУПНІ ЛИСТИ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Юліяна Міхальські, Соня Зайсель, Роберт Зайсель, etc.

Table: ВИДІШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ ГОТІВКИ НА БЕЗПЛАТНИМ ПРОДОВЖЕНОМУ ЗАБЕЗПЕЧЕНІ. Columns: Виділя, Name, Address. Includes names like Іван Слюзар, Анна Слюзар, etc.

Table: ЗІСТАВЛЕННЯ (Діточий Департамент). Columns: Category, Value. Includes rows for active children, children with non-compliant papers, and suspended children.

НОВА УПРАВА 93 ВІДДІЛУ УРС

93-ій відділ УРСОюзу в Шикаго, Іл. повідомляє всіх своїх членів, що на річних зборах, які відбулися 16-го березня 1975, вибрано таку управу і контрольну комісію: С. Дубовик — голова, А. Іванів — заст. голови, проф. Ю. Степовий — рекордовий секретар, мгр М. Домашевський — фін. секретар, К. Домашевська, член. Контрольна Комісія: Ф. Скорін, П. Хоркавий і А. Маковей.

Table: Діти переписані в дорослі члени. Columns: Category, Value. Includes rows for members aged 18+, children's dues, and class comparisons.

Table: ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ СТАРШИХ І ДІТЕЙ, АКТИВНИХ І НЕАКТИВНИХ ЧЛЕНІВ-ПОЛІС БЕРЕЗЕНЬ 1975. Columns: Category, Value. Includes rows for active members, children's dues, and total membership.

(Старших членів, що вже звільнені від плачення дальших членських вкладок, що вже відійшли на виплачене забезпечення з готівкою за дозрілі поліси за життя, що вже неможуть знову забезпечитись на їх старший вік, що тепер платять лише річну вкладку на фонди \$1.80 і на пресовий фонд "Народної Волі" \$5.40 разом річно \$7.20 УРСОюзу має 259)

Роман Річоук, головний секретар УРСОюзу. ОРГАНІЗУЙТЕ МОЛОДЕЧІ СЕНЦІ ПРІ МІСЦЕВИХ ВІДДІЛАХ УРСОЮЗУ

FOR THE YEAR 1974 OF THE UKRAINIAN WORKINGMEN'S ASSOCIATION

ANNUAL STATEMENT ASSETS

Table with columns for asset categories and amounts. Includes Bonds, Common Stocks, Mortgage loans on real estate, etc. Total assets: \$9,155,009.

LIABILITIES, SPECIAL RESERVES AND UNASSIGNED FUNDS

Table with columns for liability categories and amounts. Includes Aggregate reserve for life certificates, Life certificates, Provisions for refunds payable, etc. Total liabilities: \$7,208,696.

GENERAL EXPENSES

Table with columns for expense categories and amounts. Includes Rent, Salaries and wages, Insured benefit plans, etc. Total general expenses: \$339,361.

* (a) Charitable \$4,242 (b) Recreational and Health \$2,493 (c) Educational \$10,150 (d) Total \$16,885.

ЧЛЕНИ МІСЦЕВИХ ВІДДІЛІВ

УРСОЮЗ ЦЬОГО РОКУ ВІДЗНАЧАЄ 65-РІЧЧЯ СВОГО ІСНУВАННЯ. КОЖНИЙ МІСЦЕВИЙ ВІДДІЛ ПОВИНЕН ДЛЯ ВІДЗНАЧЕННЯ ЦЬОГО 65-РІЧЧЯ ЗБІЛЬШИТИСЯ НОВИМИ ЧЛЕНАМИ. ЧИ ВИ ВЖЕ ПРИЄДНАЛИ ДО СВОГО ВІДДІЛУ БОДАЙ ОДНОГО ЧЛЕНА?

Померлі члени:

АНГЕЛА М. РОМАНЮК

Сл. пам. Ангела Марта Романюк відійшла від нас у вічність уранці 13 лютого 1975 у Кресцент Сіті, Каліфорнія. У сні її серце перестало битись і без болю і страждань покинула цей світ. Народилась Ангела Марта 22 червня 1911 року в с. Нижні Калини, в Карпатській Україні. Її батько був там директором народної школи. Ангела Марта була найменшою дитиною в родині, де було 9 дітей. Виростала в бурхливій і жорстокій часі першої світової війни і червоної революції в Мадярщині. Батько й мати, хоч і не багаті, дали дітям те, що формує міцні і чисті вдачі — родинну любов і любов до свого народу і краю — прекрасної Срібної Землі - Карпатської України. Від 1920 р., коли Карпатська Україна була приєднана до Чехо-Словаччини, батьки, а з ними і Ангела, переселяються до Хусту. Там вона закінчила народну школу і гімназію, вступивши пізніше до Дівочої Учительської Семінарії в Ужгороді, де директорував пізніший президент Карпатської України о. д-р Августин Волошин. Скінчивши семінарію, Ангела розпочала учительську працю у селах і містах, яку успішно продовжувала аж до часу неславної мадярської окупації.

Як учителька, Ангела була повна енергії та любови до дітей, була завзятою пластункою, членом Т-ва "Прогресивіст" та "Учительської Громади". Після свого одруження вона продовжувала свою працю аж до часу, коли мадярські гонимці не виселили її до Чехії. Важке емігрантське життя переносила вона стійко і гордо, не нарікаючи, з лагідним усміхом на устах. Навіть важка фізична праця в ЗДА на початках перебування тут, не зломилася. Вона аж до відходу до ліпшого життя залишалась повна оптимізму, і любови до людей, звірат і природи. Була членкинею Українського Робітничого Союзу 268-го відділу. Поховано бл. п. Ангелу Марту Романюк, згідно з її бажанням, на українському цвинтарі св. Андрія в Савт Бавнд Бруку, Н. Дж. 18 лютого 1975 р. в українському католицькому обряді при участі чоловіка, рідні, друзів і знайомих. Глибоко співчуваємо інж. Л. Р. Романюкові і його рідні та поділяємо їх тяжкий смуток! Хай буде вічна пам'ять Покійній.

Ол. Панченко

ОРГАНІЗУЙТЕ НОВИХ ЧЛЕНІВ ДО УРСОЮЗУ

Table with columns for financial categories and amounts. Includes Real estate taxes, State insurance department, Federal taxes, etc. Total ledger assets: \$9,179,002.

Table with columns for financial categories and amounts. Includes Credits to transferring juvenile members, General expenses and fraternal payments, etc. Total ledger assets: \$9,179,002.

Table with columns for financial categories and amounts. Includes Amount of ledger assets December 31st of previous year, Increase (+) or decrease (-) in ledger assets, etc. Total ledger assets: \$9,179,002.

ГОЛОВНІ РАДНІ УРС

I IX АДРЕСИ

SUPREME COUNCIL OF THE UKRAINIAN WORKINGMEN'S ASS'N. EXECUTIVE COMMITTEE

- President: Mr. Ivan Oleksyn, 143 Larkspur Lane, Rochester, New York 14622. 1st Vice-President: Mr. Stephen Wichar, 39182 Aynesley Drive, Clinton Twp., Mt. Clemens, Michigan 48043. 2nd Vice-President: Mr. Jerry Pronko, 710 W. Grove Street, Clarks Summit, Pa. 18411. Vice-President for Canadian Affairs: Mr. Anatoly Bilocerkiwsky, 490 Oka Street, Lasalle, Quebec, Canada. Supreme Secretary: Dr. Roman Rychok, 12 Suffolk Avenue, Maplewood, New Jersey 07040.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ

308 ВІДДІЛІВ ТОРОНТО, КАНАДА — відбуде свої Річні загальні збори в четвер, 15 травня ц. р. в год. 8:30 вечері, в доміні "Вільного Слово" при Бергорт вулиці. На порядку зборів звіт, дискусія, ухвалення абсолюторії і вибір нової управи.

В. Тимко — голова, д-р С. Росоха — секр.

TAXES, LICENSES AND FEES

Table with columns for tax categories and amounts. Includes Real estate taxes, State insurance department, Federal taxes, etc. Total: \$15,457.

TAXES, LICENSES AND FEES INCURRED

Table with columns for tax categories and amounts. Includes Real estate taxes, State insurance department, etc. Total: \$11,873.

RECONCILIATION OF LEDGER ASSETS

Table with columns for reconciliation categories and amounts. Includes Premiums on life certificates and annuity considerations, Gross investment income, etc. Total increases: \$1,466,156.

TOTAL INCREASES IN LEDGER ASSETS

Table with columns for reconciliation categories and amounts. Includes Life certificates, Poor benefits, etc. Total decreases: \$1,479,657.

DECREASES IN LEDGER ASSETS

Table with columns for reconciliation categories and amounts. Includes Credits to transferring juvenile members, General expenses and fraternal payments, etc. Total decreases: \$1,479,657.

TOTAL PAID MEMBERS AND BENEFICIARIES

Table with columns for reconciliation categories and amounts. Includes Credits to transferring juvenile members, General expenses and fraternal payments, etc. Total decreases: \$1,479,657.

TOTAL DECREASES IN LEDGER ASSETS

Table with columns for reconciliation categories and amounts. Includes Credits to transferring juvenile members, General expenses and fraternal payments, etc. Total decreases: \$1,479,657.

RECONCILIATION BETWEEN YEARS

Table with columns for reconciliation categories and amounts. Includes Amount of ledger assets December 31st of previous year, Increase (+) or decrease (-) in ledger assets, etc. Total ledger assets: \$9,179,002.

TOTAL — LEDGER ASSETS DECEMBER 31, 1974

Table with columns for reconciliation categories and amounts. Includes Amount of ledger assets December 31st of previous year, Increase (+) or decrease (-) in ledger assets, etc. Total ledger assets: \$9,179,002.

Assistant Supreme Secretary

Dr. Myroslaw Chapowskyj, R. D. 3 Sunset Gardens, Mountaintop, Pa. 18707.

Financial Secretary-Treasurer

Mr. Edward Fogel, 440 Wyoming Avenue, Scranton, Pa. 18508.

Assistant Fin. Sec.-Treas.

Mr. Joseph Charyna, 20 Swanson Terrace, Stoughton, Mass. 02972.

AUDITING COMMITTEE

Mr. Joseph Andrews, 806 W. Taylor Street, Taylor, Pa. 18517.

Mr. Joseph Slivinsky, 408 Willow Street, Bridgeport, Conn. 06610.

Mrs. Katherine Baran, 3112 N. Cicento Avenue, Chicago, Illinois 60635.

Dr. Stephen Rosocha, 196 Bathurst Street, Toronto 2B, Ont., Can. M5T 2E3.

Mr. John Andrievich, 34 Lanza Avenue, Garfield, New Jersey 07034.

SUPREME COUNCIL MEMBERS

Mr. Walter Hanchuk, 30-55 33rd Street, Astoria, Long Island, N. Y. 11108.

Mr. Mykola Bojczuk, 903 Princeton Avenue, Philadelphia, Pa. 19111.

Mr. Dmytro Korbutiak, 11 Apple Grove Rd., Silver Spring, Maryland 20904.

Mr. Wolodymyr Leskiw, 491 Belmont Avenue, Winnipeg, Manitoba, Canada R2V-0Z4.

Mr. Wasyl Ewanciw, 27 Parkside Street, Rochester, New York 14621.

Mr. Peter Bodak, 12 Minstral Dr., Toronto, Ontario, Canada.

Mrs. Wera Harkuscha, 43649 Arlington Rd., Canton Twp., Plymouth, Michigan 48170.

Mr. Paul Konowal, 402 N. Drury Lane, Arlington Heights, Illinois 60004.

Mrs. Nadia Schurawal, Upper Road, Glen Spey, New York 12737.

Mr. Stephen Nasarek, 5745 Fenton Road, Dearborn Heights, Mich. 48127.

Mr. Peter Dowbaczuk, 83 Ninth Street, Somerset, New Jersey 08873.

Mrs. Kateryna Domashevsky, 1518 N. Kedzie Avenue, Chicago, Illinois 60662.

НОСИ МЕТОДИ СОВЕТСКИХ ПИДРИСНИК А К Ц І Я

(Застереження зі стор. 2-01)

Задум, коли, на дум, вони на шляху створення такої самої партійно-вільської диктатури, як це має в СРСР. Коли ж вони відкриють очі, що вони не так сумувати не будуть, бо і їх партія обвішана орденами і нагороджена чинами, а що це станеться коштом загальнонаселення, у нарузі над соціальною справа справедливості, ні стільки, ні португальська, ні яка інша хунта вже не жалітиме. (Л. С.)

ОРГАНІЗУЙТЕ МОЛОДЕЧІ СЕНЦІ ПРИ МІСЦЕВИХ ВІДДІЛАХ УРСОЮЗУ

О. Лев Островський

МНОГОСТРАДАЛЬНА МАТИ

(Роздумування у Рік Жінки)

1

Багато — дуже багато... Багато — дуже багато... Багато — дуже багато...

мо можна сказати й Марія, та Марія, що стоїть під хрестом, дає нам належне його розуміння.

У тій цілі поставмо собі перед очі ту Многострадальну Матір і переконаймо себе, що справді великі і важкі терпіння перетерпіла Вона під хрестом.

Може колись стояв хтось із вас над глибокою рікою. Вона пліла спокійно, хвиля хвилю доганяла.

Про нього мовчала і мовмає про хрест, або дивиться чить завжди. А там, у тій водній глибині, існує життєсне нам терпіння, так са-

живуть водні тварини, там ростуть водні рослини, там криються скарби землі.

Цей слабенький образ ріки в певній мірі нагадує нам море терпінь Непорочної Диви. Все те, що можна оком доглянути, наводить нас у подив, але це ледве слабенька частинка тих терпінь, що криються в її материнському серці.

Терпіння, що їх перенесли св. Мученики, були великі й страшні, бо людська злоба вживала якнайприкріших чинників і засобів, щоб завдавати ті терпіння.

А до кого ж порівняти Тебе, Страждальна Мати, в Твоїх терпіннях, бо ж вони великі, як широке море, бо вони прикрі, гіркі, як морська вода?

А до кого ж порівняти Тебе, Страждальна Мати, в Твоїх терпіннях, бо ж вони великі, як широке море, бо вони прикрі, гіркі, як морська вода?

ЦІКАВА ВСЯЧИННА

У 85-ЛІТЯ

Модерна тюрма в Америці Як подіє американська преса, в Сан Дієго, Каліфорнія, збудовано Метрополіталаній Поправчий Центр за 13 мільйонів доларів, який виглядає так: В'язнична "келія" вистелена марпетою, широке ліжко з м'яким матрацом і квітчастим накриттям, під ним полицка з одяг і всячину.

З цієї "келії" в'язень має доступ до просторої вітальні, де стоїть телевізор та кілька білярдових столів. Далі є простора їдальня, де репортер побачив, як в'язні заїдали смачно на лонч смажену рибу, душеву картоплю, горошок, салат, тосточка, попивачи молоком, кавою і закусувочні яблуком.

Що ж востанок уже чом, що мисить мовою... Думами часто бовою з рідній мойй України. О, краю любий, осьльки ми прожмили! Ти горе — диво, а я дитичи діт, і мой весня, що давно відшарили.

В. ЖУКОВ

МОЯ ДЕКЛАРАЦІЯ

Псалтир — декларують мир. Економісти — декларують і ляр. Багачі — декларують гроші. Посередники — укранішоші.

МОЛОДІСТЬ І СТАРІСТЬ

Мабуть давно за ним занчаєм Ген не з-за нашого буття, Ми радо дату відзначам, Що відтминає рік життя.

Я — за щастя народу! Я — за України свободу! Я — за поспіль в весенню тісно!

Навчання оголошення Читайте в передпачується "НАШ ГОЛОС", місячник Асоціяції Українців Америки (АУА).

ВІДВІДАЙТЕ УКРАЇНУ В 1975 РОЦІ 15 ГРУПОВИХ ТУР — ВІЗІД З НЬО ЙОРКУ ВІД \$750.00

КОВАСНІУК TRAVEL INC. ESTABLISHED 1920 157 Second Avenue New York, N. Y. 10003 (212) 254-8779

ПОДОРОЖНЯ АГЕНЦІЯ КОВБАСНІУК (МВ 75) Прошу вислати мені інформації відносно групових тур 1975 року та ОФІЦІЙНІ ФОРМУЛЯРІ РЕЄСТРАЦІ І ЗАВДАТКУ.

Матір, що їх перенесли св. Мученики, були великі й страшні, бо людська злоба вживала якнайприкріших чинників і засобів, щоб завдавати ті терпіння.

Справді страшний цей біль для Марії, для люблячої Матері Ісуса! Кожна інша мати краще не дивилася б на муки дитини, а десь би на боці в ширій молитві, навколішках перед Богом шукала втіхи і помочі.

УВАГА! УВАГА! З'ІЗД ЯВОРІВЩИНИ Управа Комітету Яворівщини має шану запросити всіх колишніх жителів Яворівщини та бунинах учитовів і учнів всіх шкіл міста Яворова на ДРУГІЙ З'ІЗД ЯВОРІВЩИНИ

English Supplement

Organ of the Ukrainian Workingmen's Association

SCRANTON, PENNSYLVANIA 18503

APRIL 24, 1975.

No. 15.

UKRAINIAN DANCE WORKSHOP AT VERKHOVYNA THIS SUMMER

For the first time ever members of Ukrainian dance groups from coast to coast are making plans to participate in a unique summer dance seminar designed to act as a nationwide forum for the exchange of ideas among talented Ukrainian dancers, instructors, and choreographers.

The Ukrainian Dance Workshop, the first of its kind, will be held from July 5 to July 20 at Verkhovyna, the Ukrainian Workingmen's Association resort located in the Catskill Mountains, Glen Spey, New York.

"The purpose of the Workshop," says coordinator Markian Komichak, "is to attract intermediate and advanced dancers from all parts of North America and provide them with a program of intensive training under the direction of the most experienced Ukrainian dance teachers available today."

One of the main teachers will be the well-known instructor - choreographer Roma Pryma - Bohachevsky of New York City, whose recent pro-

ductions of "Kvit Paporoti" and "Peer Gynt" have received wide acclaim for artistic achievement.

Joining her will be Wadim Sulima, who is recognized as one of the most creative and dynamic Ukrainian ballet masters in the world.

According to Slavko Wirlo, director of registration, enthusiasm for the Workshop is rapidly growing among students everywhere. Scores of dancers, representing a cross-section of the major dance ensembles, are making plans to attend. Chicago, Boston, New York, Rochester, Hamilton, Pittsburgh, and Winnipeg are just some of the many cities which will be represented at the seminar.

What makes the Workshop unique is its intensive curriculum. Classes will emphasize the improvement of the student's dancing ability and form according to professional performance standards. A variety of dance techniques and styles will be taught to provide students with opportunities for

more concentrated study of a wider variety than is generally available to them in the areas from which they come.

Evening hours will be devoted to dance forums, audiovisual presentations of various groups in performance, and lecture-demonstrations of the most highly qualified choreographers and instructors.

In addition to the daily class routine the dancers will have opportunities to enjoy a number of recreational activities such as tennis, volleyball, soccer, boating, fishing, hiking, swimming in the spacious olympic-size pool, bonfires, picnics, social dances, and a film festival featuring the best in Ukrainian movies.

Assisting in the organization of the Workshop are Ivan Hariaczyi and Oleh Kramarchuk of Rochester, New York.

Tuition plus room and board for the two-week session is set at \$180.00 per student. Interested dancers should write to Box 52, Pittsburgh, Pa. 15230, or call 412/331-6724 for more information.

CHORNOMORSKA SITCH VOLLEYBALL TOURNAMENT

On March 29, 1975, in the gymnasium of Princeton University an important volleyball tournament took place, where 14 of the 15 registered teams participated. According to the rules of the tournament, competition was divided into three groups: two customary and one "power" play in which Chornomorska Sitch appeared.

In the games of its division Chornomorska Sitch was victorious over YMCA West Side, N. Y. 2:0 sets, tied 1:1 with YMCA Vanderbilt, N. Y. and YMCA Philadelphia and was defeated by V. C. Providence 2:0 sets. It was because of the outcome in scores the Sitch team was able to enter the quarter finals. In the quarter finals, Sitch won out over V. C. Bridgeport 2:1 sets. In the half-finals, they defeated YMCA Vanderbilt, N. Y. 2:0 sets and finally in the finals Providence V. C. 2:0 sets.

Because of their fine play, Chornomorska Sitch has for the fourth time in this year's season won championships: A. A. U. N. J., A. A. U. Eastborough, they gained the title of champion and were rewarded with individual trophies.

This season marked the

most successful year in the history of men's volleyball. Sitch has future commitments in at least two more tournaments in the Volleyball Association of America: April 12, in West Point and an international tournament, with the participation of West Germany, on April 19 in Jamaica, N. Y.

Successes in these tournaments could bring an invitation to the Open Championship of America, which will be held this year in Reno, Nevada. The board of Chornomorska Sitch has refused the team's participation in the 32nd tournament of the Championship of A. A. U. of America, which takes place in Portland, Oregon. Instead, the Sitch team will take part in a tournament of the Association of Ukrainian Sport Clubs in North America, U. S. A. and Canada (VSCAK), in Brockport, N. Y. on May 9 - 10 - 11.

In the reported tournament, Chornomorska Sitch appeared with the following players: N. Paslawsky, M. Paslawsky, G. Visegonov, P. Kroeger, G. Temnycky, A. Holynsky, D. Shih, S. Williams. Missing were: J. Tusek & L. Olesnycky.

D. Twardowsky

TO STUDY MEDICINE

Laryssa Melnyk of Irvington, N. J., has embarked upon a career in medicine. In an article entitled "Women in



LARYSSA MELNYK
... Sets Goals

Medicine Spurred by Dedication" which appeared in the Irvington area newspapers, recently, it was noted that Laryssa is the first female medical student from Irvington. She noted that helping people is the major reason women go into medicine. "Most women who study medicine do so because they want to achieve high goals in their lives," she said.

A graduate of Douglas College, Laryssa was accepted in medical school on her first application. She feels her education at Douglas was a stepping stone in her decision to enter the medical field.

Miss Melnyk is active in student association groups and was active in the women's sports program of U. A. A. Chornomorska Sitch. She is a member of UWA Branch 259. This branch includes many more young people who are working towards higher education in their young lives.

Branch 259 wishes her success in her new endeavors.

ment. She has not yet been released.

(Continued next week)

UKRAINIAN WOMEN ARE POLITICAL PRISONERS AND SERVING SENTENCES

NADIA SVITLYCHNA

Nadia Svitlychna, sister of the literary critic Ivan Svitlychny, is a philologist. She is the wife of Danylo Shymuk, who was sentenced to 15 years imprisonment, and has a 3 year old son, Yarema. Nadia Svitlychna worked in a Kiev library but was fired from her post for signing a petition demanding freedom for Ukraine. Since then, she has been without work and has been persecuted. After the murder of Alla Hors'ka, she made a demand for an inquiry into the circumstances of the artist's mysterious death. The KGB searched Svitlychna's house and took Alla Hors'ka's files. From January to May 1972, Nadia Svitlychna had to report to the KGB every day, and on May 19, 1972, she was sentenced in a closed trial to four years imprisonment (according to article 62 of the Constitution of the Ukrainian S. S. R.). Her little son was forced to enter a government orphanage. Her place of confinement is unknown.

"Postup" and disseminated pamphlets that criticized Moscow's policies of Russification in Ukraine.

LYUBOV SEREDNIAK

In January, the KGB searched Lyubov Seredniak's house, and found a novel by Solzhenitsyn, a work by Grossman, and similar literature. For this she was arrested, and, after four months of interrogation, was sentenced on May 15, 1972, to a year's imprisonment.

UKRAINIAN CINEMA ASSOCIATION FORMED

On Saturday, April 5, 1975 the Ukrainian Cinema Association of America was formed in Yonkers New York. Yar W. Mosiuk was elected president and Slavko Novycky and Yaroslav Kulynych members of the Board of Directors.

The goal of the newly formed association is:

1. To organize all Ukrainians who are connected in any way with motion picture film.
2. To establish a Ukrainian film library with emphasis on documentary films and related material. There is no such library in the United States and one is needed, especially for American students interested in Ukrainian films.
3. To keep the Ukrainian public in America informed of

new developments and their effect on the Ukrainian cinema.

The immediate duties of the temporary Board of Directors is the presentation and approval of the Association's By-Laws and the election of a permanent Board of Directors.

The Board of Directors appeals to all Ukrainians connected with motion picture films to send their names and comments to the following address: Ukrainian Cinema Association of America, 86 Hazelton Road, Yonkers, N. Y.

We hope that the Ukrainian people of America will support this newly formed organization that is so vital and needed to represent the Ukrainian cinema in North America.



The Shirley Pramik Dancers shown above performed the Hopak in honor of Vasyl Avramenko's 80th birthday on Sunday, April 20 at Ukrainian Hall, Allentown, Pa.

SUSTA INITIATES BICENTENNIAL PROGRAMS

The thrust of the upcoming programs, directed toward the celebration of the American Bicentennial, which begins on July 4, 1975, has special significance since 1975 is the Centennial celebration of the first substantial Ukrainian immigration to the United States. The Executive Committee of SUSTA approved a number of programs including the production of a film of the first Ukrainian settlements and a traveling poster of the history of Ukrainians in the United States.

SUSTA Federation of Ukrainian Student Organizations is recommending the creation of a Commission to oversee Ukrainian participation in the Bicentennial celebrations. The purpose of the Commission would be the co-ordination and

reporting of all Ukrainian activities to Bicentennial, the providing of information concerning funding of activities, and the collecting of material for placement in the Bicentennial archives.

In addition, the Commission would plan and co-ordinate at least one major Ukrainian event. SUSTA is proposing a week-long festival in the general vicinity of Philadelphia for the summer of 1976 as that event. An appeal for the formation of such a Commission has been sent to the Ukrainian Congress Committee of America and other central organizations.

Since many Bicentennial events will be held in the nation's capital, SUSTA announced that its XIV Congress

will be held in Washington, November 27th-30th. Plans for the Thanksgiving Day Weekend event are already underway.

SUSTA President, Eugene Iwanciw, stated that due to SUSTA's heavy involvement in the Moroz Committee, many other aspects of the organization's work were put aside during the past six months. "While other projects are now being actively undertaken, this does not mean that SUSTA's commitment to and involvement in the Moroz Committee will be lessened" stated Mr. Iwanciw. "The hiring of sufficient personnel for both will permit efficient and effective operations."

Information concerning specific programs can be obtained by writing to SUSTA at P. O. Box 40121, Palasades Station, Washington, D. C. 20016, or by telephoning its office at 202-726-8045.